

TAI-PAN™

ATTENTION COMMODORE CASSETTE USERS

Follow instructions on inlay to load game as normal.

When the game has loaded turn the tape over and rewind the tape to the beginning of side two (unlabelled side). Press any key and then you will enter the game.

When you have done all your necessary dealings and made your necessary purchases in the town section and you then wish to set sail, the message "Rewind Tape to Start of sailing press Fire" will appear on the screen.

This will not be applicable the first time you set sail as the tape is already at the correct position, but subsequent sailing from different ports will entail you rewinding the tape to the start of side two and loading in from that point each time this message appears. The sailing section will then load in as normal and play can be continued. When the sailing section's over and you re-enter another port you will be asked to press Play on tape. The town loading sequence follows on from the sailing loading sequence and this will then load in automatically. From this point on, just follow the prompts throughout the game.

ATTENTION UTILISATEURS DU COMMODORE CASSETTE

Suivez les instructions se trouvant à l'intérieur pour procéder au chargement habituel du jeu. Une fois ce chargement effectué, tournez la cassette sur l'autre face et rembobinez-la jusqu'au début de la face 2 (face sans label). Appuyez sur n'importe quelle touche et vous entrerez ensuite dans le jeu. Quand après avoir procédé à toutes les transactions nécessaires et terminé vos achats dans la section de la ville vous souhaitez appareiller, le message "Rewind Tape to Start of Sailing, press Fire" (Rembobinez la cassette jusqu'au début de la navigation puis appuyez sur feu) apparaîtra à l'écran. Lors de votre premier appareillage vous n'avez pas à suivre ces instructions car la cassette se trouve déjà à la position voulue, mais ensuite pour tous les appareillages suivants à partir d'un port différent, il vous faudra rembobiner la bande jusqu'au début de la face deux et effectuer le chargement à ce point chaque fois que ce message apparaîtra. La section navigation se charge ensuite de la façon normale et le jeu peut se poursuivre. Quand la section navigation est terminée et que vous souhaitez rentrer dans un autre port il vous sera demandé d'appuyer sur Play sur le magnétophone. La séquence du chargement de la navigation est suivie par celle du chargement de la ville et celle-ci se charge ensuite automatiquement. A partir de ce moment là, suivez simplement les instructions qui vous seront données tout au long du jeu.

FÜR COMMODORE CASSETTEN-BENUTZER

Zum Laden des Spieles den Anleitungen auf den Cassettenhülle folgen. Wenn das Spiel geladen ist, die andere Seite des Bands einlegen und bis zum Anfang der Seite 2 (unbeschriftete Seite) zurückspulen. Drücke eine beliebige Taste und Du wirst im Spiel sein. Nachdem Du Deine Geschäfte abgeschlossen und Deine notwendigen Einkäufe in der Stadt gemacht hast und in See stechen möchtest, wird die Nachricht "Rewind Tape to Start of sailing, press Fire" (Band zum Beginn des Segelteiles zurückspulen und Fire drücken) am Bildschirm erscheinen. Wenn Du zum ersten Mal in See stichst, wird das Band schon an der richtigen Stelle sein, für spätere Ausfahrten aus anderen Häfen mußt Du aber das Band jedesmal zum Anfang von Seite 2 zurückspulen und von dort laden, wenn diese Nachricht erscheint. Der Segelteil wird dann ganz normal geladen und das Spiel kann fortgesetzt werden. Nachdem Du den Segelteil fertiggespielt hast und Du in einen anderen Hafen einfährst, wirst Du aufgefordert, die PLAY-Taste zu drücken. Da der Spielabschnitt für die Stadt gleich nach dem Segelteil gespeichert ist, wird sich das Stadtbild automatisch laden. Von nun an brauchst Du für das ganze Spiel nur noch den Dialoghinweisen folgen.